

中外语言文学学术文库

# 西方文学与 现代性叙事的展开

The Western Literature  
and the Unfolding of  
the Narrative of Modernity

张德明 著



华东师范大学出版社

East China Normal University Press

中外语言文学学术文库

# 西方文学与 现代性叙事的展开

The Western Literature  
and the Unfolding of  
the Narrative of Modernity

张德明 著



华东师范大学出版社

East China Normal University Press

## 图书在版编目(CIP)数据

西方文学与现代性叙事的展开 / 张德明著. —上海:  
华东师范大学出版社, 2017  
(中外语言文学学术文库)  
ISBN 978-7-5675-6599-9

I. ①西… II. ①张… III. ①外国文学—现代文学—  
文学研究 IV. ①I106

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第154951号

## 西方文学与现代性叙事的展开

|      |             |
|------|-------------|
| 著 者  | 张德明         |
| 策划编辑 | 王 焰         |
| 项目编辑 | 曾 睿         |
| 特约审读 | 汪 燕 许引泉 王 婷 |
| 责任校对 | 时东明         |
| 封面设计 | 金竹林 浦安愿     |
| 责任印制 | 张久荣         |

|      |                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------|
| 出版发行 | 华东师范大学出版社                                                       |
| 社 址  | 上海市中山北路3663号 邮编 200062                                          |
| 网 址  | <a href="http://www.ecnupress.com.cn">www.ecnupress.com.cn</a>  |
| 电 话  | 021-52713799 行政传真 021-52663760                                  |
| 客服电话 | 021-52717891 门市(邮购)电话 021-52663760                              |
| 地 址  | 上海市中山北路3663号华东师范大学校内先锋路口                                        |
| 网 店  | <a href="http://hdsdcbs.tmall.com">http://hdsdcbs.tmall.com</a> |

|       |                               |
|-------|-------------------------------|
| 印 刷 者 | 上海商务联西印刷有限公司                  |
| 开 本   | 710×1000 16开                  |
| 印 张   | 14.25                         |
| 字 数   | 238千字                         |
| 版 次   | 2018年1月第1版                    |
| 印 次   | 2018年1月第1次                    |
| 书 号   | ISBN 978-7-5675-6599-9/I.1702 |
| 定 价   | 58.00 元                       |

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社客服中心调换或电话021-52717891联系)



# 《中外语言文学学术文库》

## 编委会

成员：（按姓氏音序）

辜正坤 何云波 胡壮麟 黄忠廉

蒋承勇 李维屏 李宇明 梁 工

刘建军 刘宓庆 潘文国 钱冠连

沈 弘 谭慧敏 王秉钦 吴岳添

杨晓荣 杨 忠 俞理明 张德明

张绍杰



# 总 序

## GENERAL PREFACE

改革开放以来，国内中外语言文学在学术研究领域取得了许多突破性的成果。特别是近二十年来，国内中外语言文学研究领域出版的学术著作大量涌现，既有对中外语言文学宏观的理论阐释和具体的个案解读，也有对研究现状的深度分析以及对中外语言文学研究的长远展望，代表国家水平、具有学术标杆性的优秀学术精品呈现出百花齐放、百家争鸣的可喜局面。

为打造代表国家水平的优秀出版项目，推动中国学术研究的创新发展，华东师范大学出版社依托中国图书评论学会和南京大学中国社会科学研究评价中心合作开发的“中文学术图书引文索引”（CBKCI）最新项目成果，以中外语言文学学术研究为基础，以引用因子（频次）作为遴选标准，汇聚国内该领域最具影响力的专家学者的专著精品，打造了一套开放型的《中外语言文学学术文库》。

本文库是一套创新性与继承性兼容、权威性与学术性并重的中外语言文学原创高端学术精品丛书。该文库作者队伍以国内中外语言文学学科领域的顶尖学者、权威专家、学术中坚力量为主，所收专著是他们的代表作或代表作的最新增订版，是当前学术研究成果的佳作精华，在专业领域具有学术标杆地位。

本文库首次遴选了语言学卷、文学卷、翻译学卷共二十册。其中，语言学卷包括《新编语篇的衔接与连贯》、《中西对比语言学—历史与哲学思考》、《语言学习与教育》、《教育语言学研究在中国》、《美学语言学—语言美和言语美》和《语言的跨面研究》；文学卷主要包括《西方文学“人”的母题研究》、《西方文学与现代性叙事的展开》、《西方长篇小说结构模式研究》、

《英国小说艺术史》、《弥尔顿的撒旦与英国文学传统》、《法国现当代左翼文学》等；翻译学卷包括《翻译理论与技巧研究》、《翻译批评导论》、《翻译方法论》、《近现代中国翻译思想史》等。

本文库收录的这二十册图书，均为四十多年来在中国语言学、文学和翻译学学科领域内知名度高、学术含金量大的原创学术著作。丛书的出版力求在引导学术规范、推动学科建设、提升优秀学术成果的学科影响力等方面为我国人文社会科学研究规范化以及国内学术图书出版的精品化树立标准，为我国的人文社会科学的繁荣发展、精品学术图书规模的建设做出贡献。同时，我们将积极推动这套学术文库参与中国学术出版“走出去”战略，将代表国家水平的中外语言文学学术原创图书推介到国外，构建对外话语体系，提高国际话语权，在学术研究领域传播具有中国特色、中国高度的语言文学学术思想，提升国内优秀学术成果在国际上的影响力。

《中外语言文学学术文库》编委会

2017年10月



# 前言

## FOREWORD

本书的论题以“现代性”（modernity）为中心展开。

关于现代性，已经有了太多的理论话语、文献资料和文本堆积，以至于彼得·奥斯本说，“很少有什么灌木丛，会比现代性的观念陷入其中的灌木丛更加纷乱缠结”<sup>1</sup>。粗粗罗列了一下手头的资料，就有了以下十几种相关的论述：

夏尔·波德莱尔的“过渡、短暂、偶然”论；  
瓦尔特·本雅明的“大都会”和“巴黎拱廊街”论；  
格奥尔格·西美尔的大都市与精神生活论；  
伊曼纽尔·沃勒斯坦的“世界体系论”；  
安东尼·吉登斯的体制与社会转型论；  
马克斯·韦伯的“新教与资本主义的兴起”论；  
米歇尔·福柯的治理术与权力话语论；  
齐格蒙特·鲍曼的“流动的現代性”论；  
于尔根·哈贝马斯的“未完成的工程”论；  
霍克海姆和阿多诺的“启蒙的辩证法”论；  
以赛亚·伯林的“反启蒙运动”论；  
戴维·哈维的现代性与现代主义论；  
丹尼尔·贝尔的后工业社会与资本主义文化矛盾论；  
马泰·卡林内斯库的“现代性的五副面孔”论；

---

1 转引自汪民安、陈永国、张云鹏主编：《现代性基本读本》，郑州：河南大学出版社，2005年，第282页。

.....

以上各家之论都从自己的哲学、社会学或美学观出发，展开对现代性的探讨，犹如那个著名的印度故事一样，每个人都摸到了现代性这头大象的某一位，但决非它的全部或整体。因为，无论作为一个描述对象或研究课题，现代性都太丰富、太冗杂、太坚实了，对它的任何描述、质疑、分析或批判，都不可能是全面的、系统的、客观的、准确的。何况，当下的我们仍身处于这个“流动的”、“未完成的”现代性工程中，自身就是它的建筑者、工具、材料和组成部分，焉能期望见到庐山真面目？能够从自己所在的位置、所处的角度出发，“横看”一岭或“侧”观一峰，就已经相当不错了。

本书在现代性这个大题目下，集中关注其中的一个方面，即西方文学与现代性叙事展开的关系。为什么选取这个角度呢？因为在笔者看来，现代性的展开既是一个历史事件，一种现实进程，也是一个文本事件，一种话语建构。在现代性展开过程中，文学叙事既发挥了建构新的现实的功能，又在其参与建构的现实的挤压、制约和影响下，改变了自己的存在形态和整体格局。换言之，现代性进程和文学叙事之间有着一种平行展开、互为因果、互相缠绕、互相影响的共生关系。本书试图在遵循历史、兼顾逻辑的原则下，通过宏观的理论分析和微观的文本细读，追寻、探索、厘清这种复杂的共生关系的某些方面，勾勒出一幅较为清晰的当代世界文学—文化图景。

在笔者看来，现代性，无论作为一种社会体制，一种世界体系，还是作为一项似乎永无完工之日的宏大工程，其启动伊始必须做的一件大事，就是对人本身进行建构、再造或重塑，使之成为符合这个工程规划的“主体”。这里，“主体”一词的含义既是主动的（subject），又是被动的（be subjected）；它既是施动者，又是受动者；它建立了体制，又被这个体制所困；它创造了自我，又解构了自身；它欲望着自己的欲望，到头来发现它欲望的只是他者的欲望……在这个悖论式的“整人”过程中，无论是“自然人”为“社会人”所取代，“身份社会”为“契约社会”所更替，“自我”的概念为“主体”的概念所偷换，现代性都要求文学叙事的介入、参与、结盟或共谋。正是通过日记、书信、游记、旅行日志、早期小说等叙事形式，现代意义上的主体概念才逐渐被建构起来；正是借助现代性展开的进程，被我们视为“正统的”文学样式（尤其是小说）才逐渐成形，成熟，成为一种叙事艺术，并以其引人瞩目的成

就，上升到美学和哲学之境，占据了现代社会主流话语的中心地位，与其他意识形态一起分享了话语权力。

有关近代西方文学（尤其是小说）对现代性主体的建构，以往的文学史基本上是忽略不计的。国内的外国文学史专著和教材，在提到近代小说时，关注的重点是它的启蒙性，它对当时社会现状的揭露和批判，以及它为大众所喜闻乐见的、平易近人的叙述风格；而对近代小说各种文类的起源、文体特征的形成及其与现代主体性建构之间的关系则几乎略而不论。在笔者看来，这种有意无意的忽略是传统的机械摹仿论形成的理论盲点的必然产物。根据这种理论，文学似乎永远只能镜子般客观地、单向地反映或模仿生活世界，既无权也无法介入后者，更毋庸说对之进行塑造和建构了。但后现代主义和后结构主义理论提醒我们，文本与世界之间存在着远比机械的模仿更为复杂的互动关系。一方面，现实的事世性影响着话语秩序的建构；另一方面，也许是更为重要的方面，话语的秩序也深刻地影响着人类生活世界的建构。我们注意到，近代西方的现实主义文学在诞生之初，其对现实的反映就远不是被动的、客观的、中性的，而是积极的、主观的、建构性的，或者不如说，现实主义实际上参与了一种新的现实的塑造和一种新的主体性的建构。

尽管如此，现代性与文学叙事之间的关系远不是亲密无间、水乳交融的。在两者的共生、共谋、互惠、互利背后，始终存在着某种张力、冲突和对抗。这种张力、冲突和对抗，源于文学要求的感性和个性与现代性体制要求的理性和规范之间的冲突，正是这种冲突最终导致了现代性叙事的断裂。按照丹尼尔·贝尔的说法，现代社会的断裂现象产生于社会结构与文化间的断裂。从历史角度看，经济领域的自由贸易与艺术领域的自我创造，都源于一种企业家和艺术家“共同的冲动力，这就是那种要寻觅新奇、再造自我、刷新意识的骚动激情”<sup>1</sup>，正是这种激情共同开拓了西方世界，铸造了现代社会的基本格局。然而，在现代性展开后，这两股冲力很快变得相互提防对方，害怕对方，并企图摧毁对方。资产阶级害怕艺术家无拘无束的个性会摧毁其赖以存在的规范秩序，因而变得平庸而保守；艺术家则害怕建立在功利、理性和物质主义基础上的现代体制使自己变得平庸化，进而损害自己的文化创造力，于是对资产阶级

1 丹尼尔·贝尔著：《资本主义的文化矛盾·导论》，见汪民安、陈永国、张云鹏主编：《现代性基本读本》（下），郑州：河南大学出版社，2005年，第853页。

——  
西方文学与  
现代性叙事  
的展开

价值观展开了愤怒的攻击。按照卡林内斯库的观点，这种矛盾也可被称为“两种现代性观念”，即社会现代性与美学现代性之间的冲突。前者崇拜理性，关注效率，相信科学万能、社会进步以及在抽象人文主义框架中得到界定的自由理想等；后者则“厌恶中产阶级的价值标准，并通过极其多样的手段来表达这种厌恶，从反叛、无政府、天启主义者直到自我流放”<sup>1</sup>。

现代性叙事展开的后果，从社会现实的层面来看是激发了人的物质欲望，建构了一种全新的经济和社会制度，如马克思和恩格斯在《共产党宣言》中所说“它（资本主义——引者）创造了完全不同于埃及金字塔、罗马水道和哥特式教堂的奇迹；它完成了完全不同于民族大迁徙和十字军征讨的远征”<sup>2</sup>。与此同时，它也造成了一种建立在东方与西方、中心与边缘、帝国与殖民地之间的对立、对抗和对峙基础上的全新的国际政治格局。由此引发的一系列问题和危机向生活在全球化时代的人文工作者提出了新的诉求和挑战。

以上所述，大致概括了本书探讨的主要对象、研究出发点和基本思路。关于本书所用的方法，在此再说明一下。本书的写作围绕“问题意识”展开，基本上是以文本细读为中心，以专题论文的形式编排的；其中既有对某个文学、文化现象的宏观描述，也有对单个作家、作品的微观透视。在当下追求全面、系统、客观的学术体制和背景下，这种“蜻蜓点水”般跳跃前进的做法容易给人造成一种零散、片面、主观的印象。但依笔者之见，“蜻蜓点水”式自有它的长处。据我观察，蜻蜓从不旁及兼取，也从不好高骛远，去追求什么宏大的“捕捉体系”或“捕捉理论”。它知道自己只是蜻蜓而不是老鹰，它关心、关注并解决的永远是眼前的、当下的问题，它捕捉的目标具体、明确而集中。见到一个苍蝇或一个蚊子，它首先会用目力测量该目标是否在自己的飞行半径、速度和能力范围之内。一旦看准目标，就振翅飞翔，又快、又准、又狠地下手，似乎从来没有失手过。由“蜻蜓点水”得到启发，窃以为文学批评和研究亦当如是，不追求体系是否完整、结构是否匀称、章节之间是否平衡、涉及的问题是否面面俱到，而是紧紧盯住自己的研究对象，从问题意识出发，将当下

1 马泰·卡林内斯库著：《现代性的五副面孔》，顾爱彬等译，北京：商务印书馆，2003年，第48页。

2 马克思、恩格斯著：《共产党宣言》，中共中央编译局译，北京：人民出版社，1997年，第30页。

关心的问题分解为若干个小问题，然后扑上去，尽可能又稳、又准、又狠地抓住它，解决它，而后，跳跃式地前进到该问题的另一方面，进行类似的操作。

在对现代性问题展开思考和研究，并行之于文的过程中，笔者试图和力图做到的一点是，始终保持文化批评与文学研究，理论阐发与文本分析之间的张力。以笔者之见，在当下的语境中展开文学研究，必须将广博的文化视野、敏锐的批评意识、深入的文本细读和缜密的学理分析这四者有机结合起来，才能正确处理好文学的内部研究和外部研究、美学判断和价值判断、文学的感受力和理论的洞察力之间的关系，才能解决那个悬置在理论座标上的问题，“成就”事业。当然，这只是一种理想的状态，至于是否能够达到，或在多大程度上达到，则完全取决于个人的学养和识见了。

无疑，对于一个文学研究者来说，强烈的社会责任感、明确的介入意识是必须的，而且这种责任感正是现代性工程所需要的公民意识的具体体现。然而，在从事文学研究时，这种公民意识是通过具体、深入的文本细读，冷静、缜密的学理分析，而不是通过建构一些大而无当的理论体系、拍拍脑袋写一些应景之作、就当下公共话题发表一些言不及义的言论所能体现的，这些“做派”对于推进学术的进展、文化的发展和社会的进步似无多大作用，透露的或许只是因无知而产生的无畏，因盲目而产生的自大，因学养不够、底气不足而产生的焦虑。笔者在治学过程中，时时提醒自己，尽量不要患上这种焦虑症，而是要以蜻蜓点水般的专注、蚂蚁搬家般的毅力、母鸡孵卵般的耐心、蜜蜂筑巢般的缜密，尽自己所能，为文学的发展、学术的进展、文化和社会的进步作一点小小的贡献。



# 目录

## CONTENTS

---

### 第一部分 现代性叙事与主体的建构 / 1

---

#### 第一章 书信体小说与现代性主体话语 / 2

书信与私密性 / 2

性爱、婚姻与主体性矛盾 / 5

第一人称视角与自我的认同 / 7

时间模式与主体性体验 / 9

书信体、对话性与公共性 / 11

#### 第二章 旅行文学与主体的自我质询 / 14

鹦鹉的呼唤与“父亲之名” / 15

人一鸟对话与自我质询 / 18

被吞没的音节背后 / 21

自相矛盾的结局处理 / 23

#### 第三章 近代诗歌、戏剧中主体—他者的建构 / 27

《上床》：女性—美洲与男性—殖民话语 / 28

《奥瑟罗》：一个西方“他者”的建构 / 37

1. 从“摩尔人”到“奥瑟罗” / 38

2. 从威尼斯到塞浦路斯 / 41

3. 嫉妒、轻信与身份认同危机 / 42

4. 从谋杀者到悲剧英雄 / 45

西方文学与  
现代性叙事的展开

#### 第四章 成长小说与现代性主体的建构 / 48

成长小说与成人仪式 / 48

死亡与再生：两种对立的人生状态 / 49

导师与魔鬼：两组对立的人物 / 53

河上世界与岸上世界 / 55

#### 第五章 现代性欲望主体的形成 / 58

欲望主体的形成 / 58

欲望对象的转换 / 61

在他者目光的注视下 / 64

在想象界与象征界之间 / 67

---

## 第二部分 现代性叙事的断裂与危机 / 70

---

#### 第六章 现代主义与原始主义的张力 / 72

血性意识与神话的回归 / 73

契合、狂欢与含混 / 80

#### 第七章 现代性表征危机与语言的突破 / 90

三重困惑 / 91

六种逃逸方式 / 93

可能与极限 / 101

#### 第八章 主体的分裂与自我的消解 / 103

文本主体与中心的消解 / 103

他者话语进入诗歌文本 / 105

多元主体之间的对话 / 107

狂欢节精神 / 111

#### 第九章 时间、追忆与身份认同 / 115

“小玛德兰点心”与“见识冰块的下午” / 116

“奥德修斯的伤疤”与身份认同 / 119

时间的重组与扭曲 / 122

## 第十章 现代性主体的空间意识与身份焦虑 / 126

封闭的私密空间 / 127

过渡空间 / 130

不可及的/超越的空间 / 133

## 第三部分 后现代世界的文学叙事 / 136

### 第十一章 世界图像化时代目光的暴力 / 138

求真意志、凝视与欲望的书写 / 138

凝视与主客体关系的建立 / 142

从凝视的王国到世界图像的时代 / 145

### 第十二章 20世纪流散文学景观 / 150

越界、失重、寻根 / 151

失语、杂语、洋泾浜语 / 153

个人史、家族史、民族记忆 / 157

双重性、外位性、边缘人 / 159

### 第十三章 文化飞地的空间表征 / 163

空间的生产与实践 / 163

文化飞地与身份认同危机 / 165

文化飞地的解域化/再域化功能 / 168

### 第十四章 多元文化杂交时代的民族记忆 / 172

民族文化记忆的主体构成 / 174

民族文化记忆中的“他者性” / 176

第三世界作家文化身份的认同 / 178

### 第十五章 后殖民理论在中国语境的旅行 / 180

话语的引进与事件的发生 / 180

编译、评述与“种子”的播散 / 185

视野的拓展和问题意识的更新 / 190

学科的反思与前景的预测 / 195

**结语：全球化时代的新人文精神 / 198**

扩张型自我与文明的冲突 / 199

内控型自我与和谐社会的构建 / 201

文学教育与道德想象力 / 204

**参考书目 / 206**

---

# 第一部分

## 现代性叙事与主体的建构

现代性广义地意味着成为现代 (being modern) ……

马泰·卡林内斯库：《现代性的五副面孔》

把它的成员看作是个个体，这是现代社会的“商标”。然而，这种对待不是一个一次性的行为；它是一个每天都要上演的行动。现代社会存在于它的持续不断的“个体化” (individualizing) 的行动中……

齐格蒙特·鲍曼：《流动的现代性》

本书第一部分以现代性主体的建构为中心，着重探讨书信体小说、旅行冒险小说和成长小说在建构现代性主体上发挥的文化功能。书信体小说指向主体的内部空间，建构起以隐私、情感、欲望等为核心的主体意识；旅行冒险小说在发现新的世界、建构起与主体意识相对应的“他者”意识的同时，又发现了自我，并对之展开了深刻的反思和质询。而介于两者之间的成长小说则把主体对自我的探索和对外部世界的探索融为一体。这样，近代西方文学就在私域与公域、自我与他者、主体与对象、自然与文明间规划出了清晰的界线。正是这种现代性的规划塑造了现代性的主体意识，在文本和话语层面上为西方现代性的展开奠定了基础。从这个意义上说，上述三类小说建构的文学空间是西方现代性展开的三个“初始场景” (initiative scene)，此外或此后出现的其他文学类型及其塑造的主体意识，都是从此些“初始场景”中生发出来的，并随着时代的发展不断丰富，扩展，延伸或变形的结果。

# 第一章

## 书信体小说与现代性主体话语

1739年，尚未成为“小说家”，仅以替人写书信出名的撒缪尔·理查逊（1689—1761）应两位书商朋友之约，写了一本类似中国“尺牘范本”之类的书信手册——《写给好朋友的书信和替好朋友写的信》。此书于1741年出版，销路不错。受此鼓舞，理查逊在同一年又写作并出版了另一本书信体小说《帕美拉》，讲述女主人公帕美拉——一个来自农村的姑娘进城在一贵族家中当女仆，受贵族儿子引诱而仍保持贞节，经过一番曲折斗争后，终于被后者明媒正娶的故事。全书故事通过女主人公与其在乡下的父母互通书信的方式娓娓道来，口气亲切，感情真挚，故事生动，结局符合读者心理期待。此书发行不久即告售罄，不得不再版五次，引起整个欧洲文坛轰动，掀起一波书信体小说的创作热潮。在欧洲文学史上，书信体小说第一次以亲切的口气、私密化的情感和通俗易懂的文字建构起一个记录个人隐私生活的叙事模式，投合了新兴的有教养的中产阶级的欲望和趣味，在塑造近代西方人格，建构主体性话语的启蒙运动中发挥了重要作用。狄德罗在1761年发表的《理查逊传》中，把他的传主与摩西、荷马和索福克勒斯并列，称赞他深刻洞察人的心灵活动<sup>1</sup>，看来并非溢美之词。

### 书信与私密性

尽管书信的起源十分古老，但将书信作为私人间交往的重要工具则是近代的发明。古代的书信多用于官方，作为政府文告和社交礼仪的辅助物，极少

1 参见李赋宁编著：《英国文学论述文集》，北京：外语教学与研究出版社，1997年，第180页。